

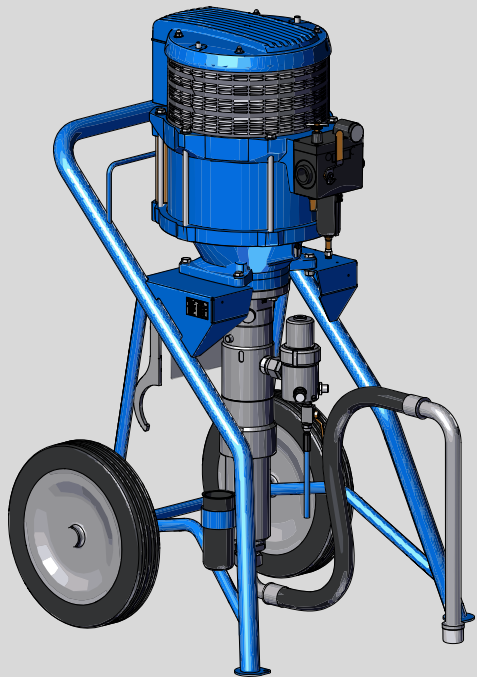


Your project deserves it.

Instructiuni de utilizare

PROFESSIONAL/HERKULES GX

1K Airless



Declarația de conformitate CE



conform anexei II, nr. 1 A a Directivei privind mașinile 2006/42/CE,
modificată prin 2009/127/CE

Prin prezenta, firma **WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**
35633 Lahnau
Gewerbestraße 1–3
Germania

declară că mașina de tipul **PROFESSIONAL/HERKULES GX**
cu nr. de serie Consultatăi datele tehnice

este în conformitate cu prevederile directivelor menționate mai sus.

Responsabil cu documentația: **WIWA**, +49 (0)6441 609-0

Lahnau, 11 aprilie 2025

Loc, dată



Dipl.-Ing. (FH) Peter Turczak
Director general

Declarația de conformitate UE



conform directivelor ATEX

Prin prezenta, firma

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
35633 Lahnau
Gewerbestraße 1–3
Germania

declară că mașina de tipul
cu nr. de serie

PROFESSIONAL/HERKULES GX
Consultați datele tehnice

este în conformitate cu prevederile directivei 2014/34/UE.
Mașina menționată este alocată în grupa II, categoria 2G.

Marcajul:  II 2G Ex h IIB T4 Gb

Lahnau, 11 aprilie 2025

Loc, dată



Dipl.-Ing. (FH) Peter Turczak
Director general

Conținut

1	Prefață	1
2	Securitatea	3
2.1	Semnificația simbolurilor	4
2.2	Indicații de securitate	7
2.2.1	Presiunea de lucru	8
2.2.2	Riscuri din cauza jetului de stropit	8
2.2.3	Riscuri din cauza încărcării electrostatice	9
2.2.4	Riscurile pe parcursul mișcării de ridicare	10
2.2.5	Riscuri din cauza suprafețelor fierbinți sau reci	11
2.2.6	Protecția contra exploziei	11
2.2.7	Riscuri pentru sănătate	13
2.3	Plăcuțe indicatoare pe mașină	14
2.4	Dispozitivele de siguranță	14
2.4.1	Supapă de siguranță	15
2.4.2	Robinetul de închidere a aerului comprimat	16
2.4.3	cablu de împământare	17
2.5	Personalul de operare și de întreținere	18
2.5.1	Obligațiile administratorului	18
2.5.2	Calificarea personalului	18
2.5.3	Operatorii autorizați	19
2.5.4	Echipamentul individual de protecție	19
2.6	Cereri de despăgubire și răspunderea	20
2.6.1	Piese de schimb	20
2.6.2	Accesorii	20
2.7	Comportamentul în caz de urgență	21
2.7.1	Oprirea mașinii și depresurizarea	21
2.7.2	Scurgeri	22
2.7.3	Vătămări	22
3	Descriere	23
3.1	Utilizarea conformă cu destinația	23
3.2	Utilizările eronate	24
3.3	Structură	25
3.4	Unitate de întreținere curentă	29
3.5	Extinderi și accesorii opționale	30
3.5.1	Seturi de accesorii de stropit	30
3.5.2	Set de montare încălzitor debit de material	31
3.5.3	Set de montare agitator	32

4	Transportul, amplasarea și montajul	36
4.1	Transportul	36
4.2	Locul de amplasare	37
4.3	Montajul	38
4.3.1	Montarea suportului de perete	39
4.3.2	Racordarea furtunului de stropit și a pistolului de stropit	39
4.3.3	Împământarea mașinii	41
4.3.4	Racordarea alimentării cu aer comprimat	41
5	Exploatarea	43
5.1	Punerea în funcțiune a mașinii	44
5.1.1	Operare cărucior de ridicare	44
5.2	Stropire	44
5.2.1	Reglarea presiunii de stropire	45
5.2.2	Sfaturi pentru acoperiri bune	48
5.3	Clătire	49
5.4	Descărcarea de presiune	51
5.5	Întreruperea lucrului	52
5.6	Scoaterea din funcțiune	52
5.7	Schimbarea materialului	53
5.8	Depozitarea	54
5.9	Eliminarea ca deșeu	54
6	Întreținerea curentă	55
6.1	Verificările regulate	56
6.2	Planul de întreținere curentă	57
6.3	Supapă de siguranță	59
6.3.1	Verificarea supapei de siguranță	59
6.3.2	Înlocuirea supapei de siguranță	61
6.4	Decantor de apă	61
6.4.1	Curățarea recipientului	61
6.5	Pompă de înaltă presiune	62
6.5.1	Verificați dacă decofrolul prezintă resturi de material	62
6.5.2	Completarea cu decofrol și controlarea nivelului de umplere	62
6.6	Filtru de înaltă presiune	62
6.6.1	Curățați cartușul filtrului	62
6.6.2	Cartușe de filtru pentru filtrul de înaltă presiune	64
6.7	Gresor cu ceață de ulei	65
6.7.1	Verificarea și reglarea gresorului cu ceață de ulei	65

6.7.2	Verificarea nivelului de lubrifiant din gresorul cu ceață de ulei	65
6.8	Verificarea furtunurilor de aer comprimat și de material	67
6.9	Substanțe de lucru recomandate	67
6.10	Unealtă specială	68
7	Remediu al defecțiunilor	69
8	Informații tehnice	74
8.1	Plăcuța de fabricație	74
8.2	Ambalaje	74
8.3	Cod QR	75
8.4	Nivel de presiune acustică a emisiei la locul de muncă	75
8.5	Date tehnice	76

1 Prefață

Stimate client,

ne bucurăm că v-ați decis pentru o mașină produsă de noi.

Instrucțiunile de utilizare existente se adresează personalului de operare și de întreținere curentă. Conține toate informațiile care sunt necesare pentru manevrarea acestei mașini.



Utilizatorul trebuie să asigure că personalul de operare și de întreținere curentă are la dispoziție instrucțiunile de utilizare într-o limbă cunoscută.

Suplimentar la instrucțiunile de utilizare sunt indispensabile informațiile suplimentare privind exploatarea sigură a mașinii. Citiți și aveți în vedere directivele și prescripțiile de prevenire a accidentelor valabile în țara dumneavoastră.

În Germania acestea sunt:

- ▶ DGUV 100-500, cap. 2.29 „Prelucrarea materialelor de acoperire”,
- ▶ DGUV 100-500, cap. 2.36 „Lucrări cu aparate cu jet de lichid”,

ambele de la asociația profesională a industriei gazelor, termoficării și apelor.

Vă recomandăm să adăugați în instrucțiunile de utilizare toate directivele și prescripțiile de prevenire a accidentelor relevante.

Suplimentar, trebuie respectate fișele tehnice de securitate, indicațiile producătorului și directivele de prelucrare pentru materialele de acoperire sau de transport.

Dacă aveți întrebări, vă stăm bucuroși la dispoziție.

Rezultate bune de lucru cu mașina dumneavoastră vă urează

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Drepturi de autor

© 2025 **WIWA**

Drepturile de autor ale acestor instrucțiuni aparțin
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbstraße 1–3 • 35633 Lahnau • Germania
telefon: +49 (0)6441 609-0 • fax: +49 (0)6441 609-2450
email: info@wiwa.de • pagina web: www.wiwa.de

Instrucțiunile existente sunt destinate exclusiv pentru personalul de pregătire, de operare și de întreținere curentă. Este interzisă transmiterea acestor instrucțiuni pentru multiplicarea, valorificarea sau divulgarea conținutului, dacă acest lucru nu este permis în mod expres. Încălcările acestei dispoziții duc la obligativitatea unor despăgubiri. Toate drepturile de înregistrare pentru patente și brevete de exploatare sau de patentare pentru design, culoare și formă sunt rezervate.

2 Securitatea

Această mașină a fost concepută și fabricată luându-se în considerare toate criteriile tehnice de securitate. Ea corespunde ultimelor standarde tehnice și prescripțiilor valabile de prevenire a accidentelor. Mașina a ieșit din fabrică în stare impecabilă și asigură o securitate tehnică ridicată. Cu toate acestea, în caz de operare greșită sau utilizare abuzivă, pot apărea pericole pentru:

- ▶ integritatea corporală și viața operatorului sau a terților,
- ▶ mașină sau alte valori materiale ale administratorului,
- ▶ lucrul eficient al mașinii.

În principiu, orice mod de lucru care influențează siguranța personalului de operare și a mașinii trebuie întrerupt. Toate persoanele care au de-a face cu amplasarea, punerea în funcțiune, operarea, îngrijirea, reparația și întreținerea curentă a mașinii trebuie să fi citit și înțeles în prealabil instrucțiunile de utilizare - în special capitolul „Securitatea”.

Este vorba de siguranța dvs!

Recomandăm administratorului mașinii să confirme aceasta în scris.

2.1 Semnificația simbolurilor

Indicațiile de securitate avertizează contra posibilelor pericole de accidentare și numesc măsurile necesare pentru evitarea accidentelor. În instrucțiunile de utilizare de la **WIWA** sunt scoase în evidență indicațiile de securitate și sunt marcate după cum urmează:

PERICOL

Semnaleză pericole de accident, unde nerespectarea unei indicații de securitate duce cel mai probabil la vătămări grave până la moarte!

ATENționARE

Semnaleză pericole de accident, unde nerespectarea unei indicații de securitate duce la vătămări grave până la moarte!

ATENție

Semnaleză pericole de accident, unde nerespectarea unei indicații de securitate duce la vătămări!



Semnaleză indicații importante pentru manevrarea corectă a mașinii. În caz de nerespectare, pot apărea pagube la mașina sau în zona adiacentă.

În indicațiile de siguranță pentru riscurile de accidentare cu pericol de rănire sunt folosite diverse pictograme, în funcție de sursele de pericol.

Exemple:



Pericol general de accidentare



Pericol de explozie datorită atmosferei explozive



Pericol de explozie datorită materialelor explozive



Pericol de accidentare datorat tensiunii electrice, resp. încărcării electrostatice



Atenționare cu privire la striviri



Atenționare cu privire la substanțe corozive



Pericol de vătămare din cauza pieselor rotative ale mașinii



Pericol de ardere din cauza suprafețelor fierbinți



Pericol de degerare datorat suprafețelor reci

Obligațiile de siguranță indică, în primul rând, asupra purtării echipamentului personal de protecție. Ele sunt de asemenea, evidențiate în mod deosebit și sunt marcate după cum urmează:



Purtați îmbrăcăminte de protecție

Marchează obligativitatea de a purta îmbrăcăminte de protecție prescrisă, pentru a evita rănirea pielii prin materiale prelucrate sau gaze.



Utilizați protecție pentru ochi

Marchează obligativitatea de a purta ochelari de protecție prescrisă, pentru a evita rănirea ochilor prin materiale împrăștiate, gaze, vapori sau praf.

**Utilizați căști de protecție**

Marchează obligativitatea de a purta protecție pentru auz, pentru a evita deteriorarea auzului prin zgomot.

**Folosii protecție pentru respirație**

Marchează obligativitatea de a purta o protecție pentru respirație, pentru a evita deteriorarea căilor respiratorii prin gaze, vapori sau praf.

**Purtați mănuși de protecție**

Marchează obligativitatea de a purta mănuși de protecție, pentru a evita răniurile datorate substanțelor chimice agresive, răniurilor prin ardere la prelucrarea materialelor încălzite sau degerarea prin contactul cu suprafețe foarte reci.

**Purtați încălțăminte de protecție**

Marchează obligativitatea de a purta încălțăminte de protecție, pentru a evita rănirea picioarelor de obiectele care se răstoarnă, cad sau se rostogolesc și pentru a evita alunecarea pe suprafețele alunecoase.



Semnaleză trimeri la directivele, indicațiile de lucru și instrucțiunile de utilizare, care conțin informații foarte importante și trebuie neapărat respectate.



Marchează o notă specială privind protecția împotriva exploziilor.



Marchează o notă specială pentru împământare.



Marchează o notă specială pentru legarea echipotențială între părți conductoare de electricitate.

2.2 Indicații de securitate



ATENȚIONARE

Rețineți că mașina funcționează cu înaltă presiune și în caz de manevră improprie pot apărea vătămări care pun viața în pericol!

Nu lăsați mașina nesupravegheată în timp funcționării. Trebuie să puteți interveni imediat în caz de urgență.

Nu introduceți unelte sau alte obiecte în deschizăturile de ventilație ale motoarelor sau pompelor și asigurați-vă că nu pătrunde murdărie în interior, în caz contrar pot apărea răniri și deteriorări ale mașinii.



Respectați și urmați întotdeauna toate notele din aceste instrucțiuni de utilizare și din instrucțiunile de utilizare separate ale fiecărei părți a mașinii, resp. a accesoriilor opționale.

2.2.1 Presiunea de lucru



ATENȚIONARE

Componentele care nu sunt concepute pentru presiunea maximă de lucru, se pot crăpa și pot provoca vătămări grave.

- ▶ Presiunile maxime de lucru prestabilite trebuie respectate pentru toate componentele. Dacă presiunile de lucru sunt diferite este valabilă întotdeauna valoarea cea mai scăzută ca presiune maximă de lucru a întregii mașini.
- ▶ Furtunurile de material și legăturile de furtunuri trebuie să corespundă presiunii maxime de lucru, inclusiv factorului de siguranță necesar.
- ▶ Furtunurile de material nu trebuie să prezinte scurgeri, îndoituri, semne de uzură sau umflături.
- ▶ Legăturile de furtunuri trebuie să fie ferme.

2.2.2 Riscuri din cauza jetului de stropit



ATENȚIONARE

Materialul se scurge din cauza presiunii mari a pistolului de stropit. Jetul de stropit poate provoca vătămări grave din cauza efectului său de tăiere sau prin pătrunderea sub piele sau în ochi.

- ▶ Nu îndreptați niciodată pistolul de stropit direct spre alte persoane sau spre animale!
- ▶ Nu țineți niciodată degetul sau mâna în fața pistolului de stropit!
- ▶ Nu prindeți niciodată cu mâna jetul de stropit!
- ▶ În timpul lucrului, țineți întotdeauna pistolul de stropit strâns în mână, întrucât ar putea apărea forțe mari de recul, la presiuni ridicate de lucru.


ATENȚIONARE

O evacuare neintenționată a materialului din pistolul de stropit poate provoca vătămări corporale și pagube materiale.

- ▶ Nu fixați declanșatorul pistolului de stropit în timpul funcționării!
- ▶ La fiecare întrerupere a lucrului, securizați pistolul de stropit!
- ▶ Verificați siguranța pistolului de stropit înainte de fiecare punere în funcțiune!

2.2.3 Riscuri din cauza încărcării electrostatice


ATENȚIONARE

Datorită vitezelor de curgere se poate ajunge la o încărcare electrostatică. Descărcările statice pot provoca incendii și explozii.

- ▶ Asigurați-vă că mașina este împământată în conformitate cu prescripțiile!
- ▶ Împământați și obiectul care trebuie acoperit.
- ▶ Utilizați întotdeauna recipiente deschise, electroconductoare și amplasați-le pe o suprafață împământată.
- ▶ Nu pulverizați niciodată solvenți sau materiale care conțin solvenți în bidoane cu gât îngust sau butoaie cu locaș de cep!
- ▶ Utilizați numai furtunuri de material electroconductoare. Toate furtunurile originale de material ale **WIWA** sunt conductoare și adaptate la aparatele noastre.
- ▶ Utilizați numai accesorii/componente de accesorii electroconductoare.

**ATENȚIONARE**

Mașinile murdare pot fi încărcate electrostatic. Descărcările statice pot provoca incendii și explozii.

- ▶ Mențineți mașina curată.
- ▶ Efectuați lucrările de curățare întotdeauna în afara domeniilor Ex.

2.2.4 Riscurile pe parcursul mișcării de ridicare**ATENȚIONARE**

Dacă din recipientul de material sunt scoase componentele de utilare și accesoriile cu motorul pornit, materialul aruncat sau piesele rotative pot produce răniri grave și pagube materiale.

- ▶ La fiecare mișcare de ridicare trebuie să fie deconectate toate componentele de utilare și accesoriile și nu mai trebuie să fie în mișcare!

**ATENȚIONARE**

Obiectele așezate pe căruciorul de ridicare pot să cadă în timpul mișcării de ridicare și pot produce răniri.

- ▶ Nu așezați niciodată obiecte pe căruciorul de ridicare.

**ATENȚIONARE**

Prin pornirea neintenționată a căruciorului de ridicare se poate ajunge la răniri prin strivire și lovire.

- ▶ La fiecare întrerupere a lucrului puneți comutatorul rotativ al căruciorului de ridicare pe „Oprire”.

2.2.5 Riscuri din cauza suprafețelor fierbinți sau reci



ATENȚIE

Dacă se utilizează radiatoare pentru material, suprafețele mașinii pot deveni fierbinți. Există pericol de arsuri.

- ▶ La prelucrarea materialelor încălzite, purtați întotdeauna mănuși cu protecție pentru antebrău!



ATENȚIE

Motoarele pneumatice devin foarte reci pe parcursul funcționării. Atingerea suprafețelor foarte reci poate provoca degerături locale.

- ▶ Înaintea tuturor lucrărilor la mașină, motoarele pneumatice trebuie să se încălzească la o temperatură de peste 10 °C.
- ▶ Purtați mănuși de protecție adecvate!


2.2.6 Protecția contra exploziei

În instrucțiunile de la **WIWA** sunt utilizate următoarele prescurtări:

- ▶ Protecția anti-ex: Protecția contra exploziei
- ▶ Zona Ex: zonă cu potențial exploziv, respectiv fără protecție contra exploziei
- ▶ Zona non-Ex: zonă fără potențial exploziv, respectiv cu protecție contra exploziei
- ▶ Zona Ex: Zona cu protecție contra exploziei, conform Directivei ATEX
- ▶ Cunoștințe ATEX: Cunoștințe referitoare la protecția contra exploziei, conform Directivei ATEX



Mașinile și accesoriile care nu sunt protejate contra exploziei nu trebuie utilizate în puncte de lucru vizate de Regulamentul de protecție împotriva exploziilor!

Mașinile protejate contra exploziilor sunt detectate pe baza marcajului  corespunzător de pe plăcuța de fabricație și /sau declarația de conformitate ATEX atașată.

Atunci când se utilizează mașina în zone Ex, personalul calificat trebuie să aibă cunoștințe ATEX.

Mașinile protejate contra exploziilor îndeplinesc cerințele directivei ATEX pentru grupa de aparate, categoria de aparate și clasa de temperatură indicate pe plăcuța de fabricație, respectiv în declarația de conformitate.

Administratorul are obligația de a stabili clasificarea zonelor conform directivei ATEX, anexa II, nr. 2.1–2.3 respectând măsurile inspectoratului de resort autorizat. Administratorul trebuie să verifice și să asigure, că toate datele tehnice și marcajul conform ATEX coincid cu prescripțiile necesare.

În cazul aplicațiilor la care ieșirea din funcțiune a mașinii poate periclita persoane, administratorul trebuie să prevadă măsuri de securitate corespunzătoare.

Vă rugăm aveți în vedere. că anumite componente au o plăcuță proprie de fabricație cu un marcaj separat conform ATEX. În acest caz, pentru întreaga mașină este valabilă protecția cea mai scăzută împotriva exploziilor de la toate marcajele aplicate.

Dacă sunt atașate agitatoare, încălzitoare sau alte accesorii acționate electric, trebuie verificată protecția împotriva exploziilor. Fișele pentru încălzitoare, agitatoare etc. care nu sunt protejate împotriva exploziilor pot fi introduse numai în afara încăperilor care nu se încadrează în Ordonanța privind pericolul de explozie, chiar dacă accesoriile sunt protejate împotriva exploziilor.

2.2.7 Riscuri pentru sănătate



ATENȚIE

În funcție de materialele care sunt prelucrate, pot lua naștere vapori de solvenți care pot duce la leziuni ale sănătății și deteriorări ale obiectelor.

- ▶ Aveți grijă să existe o aerisire și o ventilație suficientă a locului de muncă.
- ▶ Întotdeauna aveți în vedere fișele tehnice de securitate și indicațiile de prelucrare de la producătorii de materiale.



La lucrul cu vopseluri, solvenți, uleiuri, grăsimi și alte substanțe chimice, respectați indicațiile de siguranță și de dozare ale producătorului și normele general valabile.



Pentru curățarea pielii folosiți numai substanțe corespunzătoare de protecție, de curățare și de îngrijire a pielii.

În sistemele închise sau aflate sub presiune pot apărea reacții chimice periculoase, dacă piesele din aluminiu sau zincate intră în contact cu 1,1,1 - triclorețan, clorură de metil sau alți solvenți care conțin hidrocarburi clorurate (FCKW). Dacă doriți să prelucrați materiale care conțin substanțele menționate, vă recomandăm să luați legătura direct cu producătorii de materiale pentru a vă explica domeniul lor de utilizare.

Pentru astfel de materiale vă stă la dispoziție o serie de mașini în variantă rezistentă la rugină și acid.

2.3 Plăcuțe indicatoare pe mașină

Plăcuțele indicatoare montate pe mașină, precum de exemplu, cartela de siguranță (fig. 1), avertizează cu privire la posibile locuri periculoase și trebuie respectate neapărat. Simbolistica plăcuțelor de securitate corespunde cu capitol 2.1 pomenit pagina 4. Acestea nu trebuie îndepărtate de pe mașină. Plăcuțele indicatoare deteriorate și nelizibile trebuie înlocuite imediat. Citiți și respectați indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare!



fig. 1: Cartel&as de siguran&as

2.4 Dispozitivele de siguran&as



ATENȚIONARE

Dacă unul dintre dispozitivele de siguranță lipsește sau nu este complet funcțional, nu este asigurată securitatea în funcționare a mașinii!

- Scoateți imediat mașina din funcțiune, dacă vedeți deficiențe la dispozitivele de siguranță sau alte deficiențe ale mașinii.
- Puneți mașina în funcțiune, dacă ați înlăturat deficiențele.

Mașina este echipată cu următoarele dispozitive de siguranță:

- Supapă de siguranță,
- robinet de închidere a aerului comprimat cu aerisire automată și
- cablu de împ&amântare.

Verificați dispozitivele de siguranță de la mașină:

- ▶ înainte de punerea în funcțiune,
- ▶ întotdeauna înainte de începerea lucrului,
- ▶ după toate lucrările de reglare,
- ▶ după toate lucrările de curățare, întreținere curentă și reparații.

Lista de verificare la mașina depresurizată:

- Este dispozitivul de etanșare sau sigiliul de la supapa de siguranță în regulă?
- Este exteriorul supapei de siguranță nedeteriorat?
- Este cablul de împământare nedeteriorat?
- Conexiunile cablului de împământare de pe mașină și de pe conductor sunt în regulă?
- Este mobilitatea robinetului de închidere a aerului comprimat în ordine?

Listă de verificare la mașina alimentată cu presiune după toate lucrările de curățare, întreținere curentă și reparații:

- Este funcționarea supapei de siguranță în ordine? (Test de funcționare capitol 6.3 pornit pagina 59.)



Pentru verificarea altor dispozitive de siguranță, respectați instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor opționale.

2.4.1 Supapă de siguranță

La motorul cu aer al mașinii există o supapă de siguranță în spatele apărătorii amortizorului de zgomot (pentru exemplu, a se vedea fig. 2).

Supapa de siguranță împiedică depășirea presiunii maxim admise de intrare a aerului.

Dacă presiunea de intrare a aerului a depășit valoarea limită setată, supapa de siguranță răsuflă. (pentru testul de funcționare, a se vedea capitol 6.3.1 pornit pagina 59.)

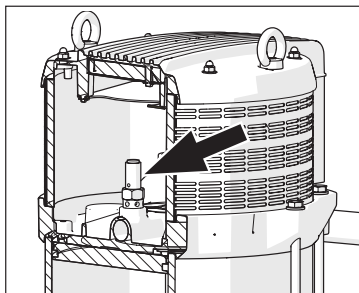


fig. 2: Supapă de siguranță



ATENȚIONARE

Dacă presiunea maxim admisă de intrare a aerului este depășită, componentele se pot sparge. Pot apărea vătămări de persoane și prejudicii materiale.

- ▶ Exploatați mașina numai cu o supapă de siguranță care funcționează corespunzător!

2.4.2 Robinetul de închidere a aerului comprimat

Robinetul de închidere a aerului comprimat de la unitatea de întreținere întrerupe alimentarea cu aer a întregii mașini. Mașina se oprește imediat și se detensionează pe partea aerului comprimat.

Principiul de funcționare:

- Deschidere/Deschis (I)
⇒ poziționare în direcția de curgere
- Închidere/închis (0)
⇒ poziționare transversal pe direcția de curgere

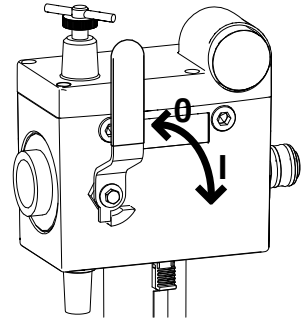


fig. 3: Robinetul de închidere a aerului comprimat



După blocarea aerului, mașina este în continuare presurizată pe partea materialului. Înaintea tuturor lucrărilor la mașină, efectuați o eliberare completă a presiunii (vezi capitol 5.4 pornit pagina 51)

2.4.3 cablu de împământare

Cablul de împământare servește pentru evitarea încărcării electrostatice a mașinii.

În cazul livrării, cablul de împământare este deja conectat la mașină (de exemplu, la filtrul de înaltă tensiune, la cadru, la șina de împământare sau similar).

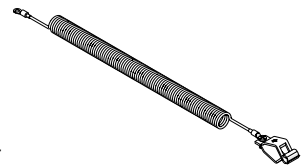


fig. 4: cablu de împământare

În caz de pierdere sau defect cablul de împământare trebuie înlocuit imediat!



Punctele de împământare de pe această mașină sunt marcate prin simbolul din stânga.

2.5 Personalul de operare și de întreținere

2.5.1 Obligațiile administratorului

Administratorul:

- ▶ este răspunzător pentru școlarizarea personalului de operare și de întreținere,
- ▶ trebuie să instruiască personalul de operare și de întreținere pentru lucrul corect cu mașina și pentru purtarea îmbrăcăminte corecte de lucru și a echipamentului de protecție,
- ▶ trebuie să pună la dispoziția personalului de operare și de întreținere ajutoare la lucru, de ex. dispozitive de ridicare pentru transportul mașinii sau a recipientelor,
- ▶ trebuie să facă accesibil personalului de operare și de întreținere manualul utilizatorului și trebuie să aibă grijă ca acesta să rămână permanent disponibil,
- ▶ trebuie să se asigure că personalul de operare și de întreținere a citit și a înțeles manualul utilizatorului.

Abia apoi se poate pune mașina în funcțiune.

2.5.2 Calificarea personalului

În funcție de calificarea lor, se deosebesc două grupe de persoane:

- ▶ **Operatorii instruiți** au fost pregătiți la un curs prin intermediul administratorului, asupra sarcinilor transferate lor și asupra posibilelor pericole în cazul comportamentului incorect.
- ▶ **Personalul școlarizat** este împuternicit de către producător pe baza unei instruirii, să efectueze lucrări de întreținere și reparații la instalație, să recunoască singuri posibilele pericole și să evite periclitările.

2.5.3 Operatorii autorizați

Activitate	Calificări
Reglare și operare	Operator instruit
Curățare	Operator instruit
Întreținere	Personal școlarizat
Reparație	Personal școlarizat



Copiii, tinerii sub 16 ani și persoanele neinstruite nu au voie să lucreze cu această mașină.

2.5.4 Echipamentul individual de protecție



Purtați îmbrăcăminte de protecție

Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție prescrisă pentru mediul dvs. de lucru (de ex. îmbrăcăminte de protecție antistatică în zone cu pericol de explozie) și în plus, respectați recomandările din fișa tehnică de securitate a producătorului materialului.



Utilizați protecție pentru ochi

Purtați ochelari de protecție, pentru a evita rănirea ochilor prin materialele împrășcate, gaze, vapori sau praf.



Utilizați căști de protecție

Începând de la un nivel sonor de 85 dB(A), trebuie să utilizați căști de protecție. Căștile de protecție trebuie pregătite de către administrator.



Folosiți protecție pentru respirație

Chiar dacă formarea ceții de material este redusă la minimum la setarea corectă a presiunii și în modul de lucru corect, vă recomandăm să folosiți o mască de protecție a respirației.



Purtați mănuși de protecție

Purtați mănuși de protecție antistatice, rezistente la substanțe chimice, cu protecție a antebrațului, pentru a evita răniurile datorate substanțelor chimice agresive, răniurilor prin ardere la prelucrarea materialelor încălzite sau degerarea prin contactul cu suprafețe foarte reci.



Purtați încălțăminte de protecție

Purtați încălțăminte de protecție antistatică, pentru a evita răniirea picioarelor de obiectele care se răstoarnă, cad sau se rostogolesc și pentru a evita alunecarea pe suprafețele alunecoase.

2.6 Cereri de despăgubire și răspunderea

În măsura în care nu s-a convenit altfel,

- ▶ condițiilor noastre comerciale generale (AGB) se aplică pentru livrările de pe teritoriul Germaniei,
- ▶ iar pentru livrările din restul țărilor se aplică Orgalime SI 14.

2.6.1 Piese de schimb

- ▶ În caz de întreținere curentă și reparație a mașinii pot fi utilizate numai piesele de schimb originale ale firmei **WIWA**.
- ▶ În caz de utilizare a pieselor de schimb, care nu au fost fabricate, respectiv livrate de **WIWA**, orice pretenții pentru defecte și răspundere își pierd valabilitatea.

2.6.2 Accesoriile

- ▶ Dacă utilizați accesoriile originale de la **WIWA**, proiectate pentru presiunea de lucru, este asigurat domeniul de utilizare al acestora în mașinile noastre.

- ▶ Dacă utilizați accesorii străine, acestea trebuie să fie adecvate pentru mașină - în special în privința presiunii de lucru, datelor de racord electric, a mărimilor de racordare și, dacă este cazul, a utilizării în zonele Ex. **WIWA** nu răspunde pentru pagubele sau vătămările rezultate de la aceste piese
- ▶ Dispozițiile de securitate ale accesoriilor trebuie neapărat respectate. Aceste dispoziții de securitate se află în manualele separate de exploatare ale accesoriilor.

2.7 Comportamentul în caz de urgență

2.7.1 Oprirea mașinii și depresurizarea

În caz de urgență opriți imediat mașina și depresurizați-o.

1. Închideți robinetul de închidere a aerului comprimat de la unitatea de întreținere.
2. Acționați pistolul de stropit, până când întreaga presiune este eliminată.
3. Deschideți robinetul de detensionare de la filtrul de înaltă presiune, pentru descărcarea de presiune pe partea de material.



ATENȚIE

Este posibil să rămână o presiune reziduală în mașină, în ciuda descărcării presiunii.

- ▶ Acționați cu deosebită prudență atunci când continuați.



Această procedură nu este adecvată pentru scoaterea din funcțiune. Mașina nu este spălată.

- ▶ Pentru o scoatere din funcțiune controlată, respectați capitol 5.6 pornit pagina 52.
- ▶ După remediul situației de urgență, mașina trebuie spălată (vezi capitol 5.3 pornit pagina 49). Respectați timpul de lucrabilitate al materialelor utilizate.

2.7.2 Scurgeri



ATENȚIONARE

În cazul scurgerilor, materialul ieșit poate fi sub înaltă presiune și poate cauza vătămări corporale grave și pagube materiale.

- ▶ Opriți imediat mașina și depresurizați-o.
- ▶ Strângeți îmbinările filetate și înlocuiți componentele defecte (numai de către personal instruit).
- ▶ Nu etanșați scurgerile de la racorduri și de la furtunurile sub înaltă presiune manual sau prin înfășurare.
- ▶ Nu peticiți furtunurile de material/sub înaltă presiune!
- ▶ Înainte de repunerea în funcțiune a mașinii, verificați etanșeitatea furtunurilor și a îmbinărilor filetate.

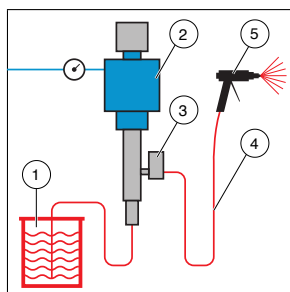
2.7.3 Vătămări

În eventualitatea în care sunt provocate vătămări din cauza materialului prelucrat sau a solventului, țineți întotdeauna la îndemână fișa tehnică de securitate a producătorului, pentru medicul curant (adresa furnizorului, respectiv a producătorului, numărul de telefon, denumirea materialului și numărul materialului).

3 Descriere

Mașinile din seria Professional, resp. Herkules-GX sunt dotate pentru stropirea Airless.

Airless (în română: fără aer) desemnează o procedură de stropit în cadrul căreia materialul prelucrat se aplică pe suprafață fără alimentația suplimentară de aer sub înaltă presiune. Pulverizarea materialului prelucrat se obține doar prin intermediul presiunii materialului și a duzei montate în pistolul de stropit.



Nr.	Descriere
1	Recipient cu material prelucrat
2	Aparat de stropit Airless
3	Filtru de înaltă presiune
4	Furtun de stropit
5	Pistol de stropit Airless

fig. 5: Diagramă de curgere în cazul stropirii-Airless

Datele tehnice ale mașinii dumneavoastră se găsesc în datele tehnice (a se vedea capitol 8.5 pornit pagina 76), în fișa mașinii anexată sau pe plăcuța de fabricație.

3.1 Utilizarea conformă cu destinația

Aparatele **WIWA** Airless sunt adecvate exclusiv pentru stropirea fără aer a substanțelor de acoperire și auxiliare în tehnologia suprafețelor.

Seria Herkules GX a fost elaborată special pentru utilizarea la suprafețe mari cu grosimi ridicate ale stratului.




Din utilizarea conformă cu destinația fac parte, în plus:

- ▶ respectarea documentației tehnice și
- ▶ respectarea directivelor de exploatare, de întreținere curentă și de întreținere generală.

3.2 Utilizările eronate

Fiecare altă utilizare decât cele numite în documentația tehnică sunt utilizări eronate și duc la stingerea garanției.

O utilizare eronată este în special atunci când

- ▶ sunt prelucrate materiale nepermise,
- ▶ sunt făcute transformări constructive sau modificări din proprie inițiativă,
- ▶ dispozitivele de protecție sunt demontate, modificate sau ocolite,
- ▶ Sunt montate piese de schimb care nu sunt produse, resp. nu au fost livrate de **WIWA** (vezi capitol 2.6.1 pornit pagina 20),
- ▶ sunt folosite accesorii care nu sunt potrivite pentru mașină (vezi capitol 2.6.2 pornit pagina 20),
- ▶ Mașini fără marcaj  sunt utilizate în zone cu pericol de explozie,
- ▶ mașina este operată în afara limitelor de operare conform plăcuței de fabricație.

3.3 Structură

Structura mașinii este identică la seria Herkules GX și Professional GX.

În cele ce urmează sunt reprezentate exemplificativ diferitele dimensiuni constructive și variante de asamblare.

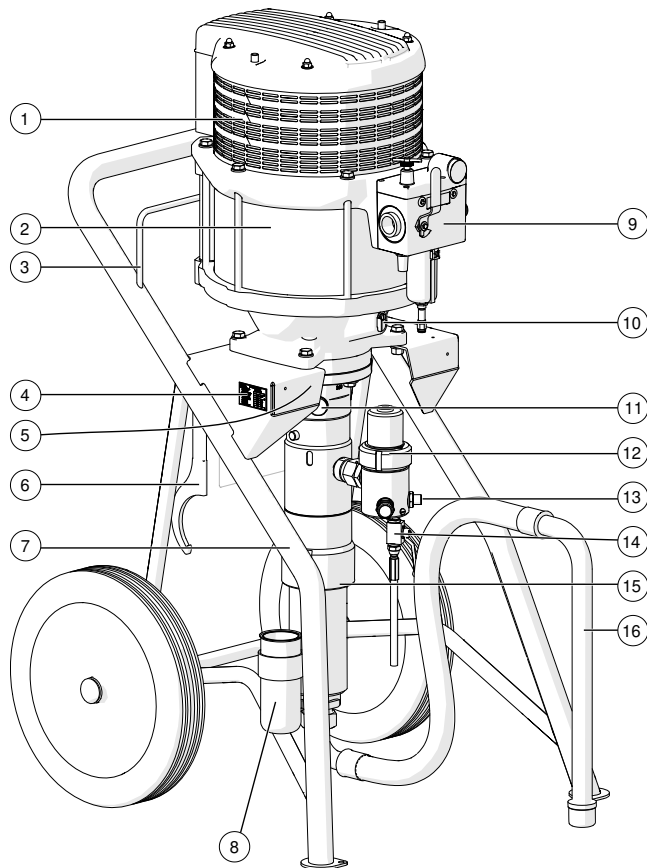


fig. 6: Airless Herkules GX la autoșasiu cu conductă de aspirare

Nr.	Notația	Detalii a se vedea
1	Amortizorul de zgomot	
2	Motor pneumatic	
3	Suport de furtun	
4	Plăcuță de fabricație aparat Airless inclusiv cod QR	capitol 8.1 pornit pagina 74 și capitol 8.3 pornit pagina 75
5	Preaplin (acoperit; sub suport)	
6	Unealtă specială	
7	Cadru de tip cărucior	
8	Suport pentru conducta de aspirare	
9	Unitate de întreținere curentă	capitol 3.4 pornit pagina 29
10	Orificiu de umplere pentru decofrol	
11	Vizor pentru decofrol	capitol 6.5.2 pornit pagina 62
12	Filtru de înaltă presiune	capitol 6.6 pornit pagina 62
13	Racord pentru furtunul de material	
14	Robinet de detensionare cu furtun	
15	Pompă de material	
16	Conductă de aspirare cu sită de aspirare	

Nr.	Notația	Detalii a se vedea
18	Agitator (opțional)	
19	Orificiu de umplere cu material cu apă rătoare antiaces	
20	Recipient de alimentare	
21	Bușon pentru evacuarea materialului	

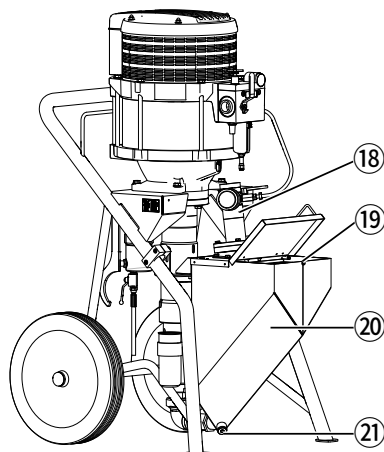


fig. 7: Airless Herkules GX la autoșasiu cu recipient de alimentare și agitator

Nr.	Notația	Detalii a se vedea
22	Cărucior de ridicare	capitol 5.1.1 pornit pagina 44
23	Operare pentru căruciorul de ridicare	
24	Frână de imobilizare	
25	Încălzitorul debitului de material (opțional)	capitol 3.5.2 pornit pagina 31

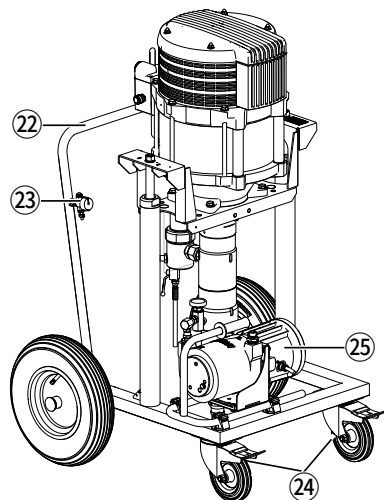


fig. 8: Airless Herkules GX la căruciorul de ridicare cu încălzitorul debitului de material

Nr.	Notația	Detalii a se vedea
26	Suport de perete	capitol 4.3.1 pornit pagina 39
27	Agitator (opțional)	capitol 3.5.3 pornit pagina 32

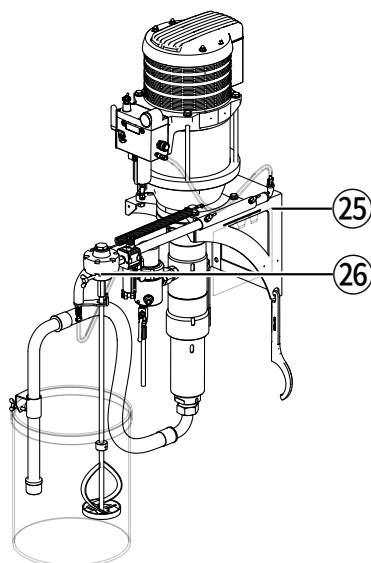


fig. 9: Airless Professional GX la suportul de perete cu agitator

3.4 Unitate de întreținere curentă

Unitatea de întreținere curentă împiedică pătrunderea apei de condens și a particulelor de murdărie în mașină.

Nr.	Notația
1	Racord / intrare pentru aer comprimat (G 1") (Cuplajul de aer comprimat trebuie să fie furnizat de administrator)
2	Evacuarea aerului pentru aerisirea automată
3	Regulator de aer comprimat
4	Robinetul de închidere a aerului comprimat cu funcția automată de aerisire / DECONECTARE DE URGENȚĂ
5	Manometru pentru afișarea presiunii de intrare a aerului
6	Racord pentru accesoriile opționale (de ex. agitator), Cuplaj tip fișă cu aer comprimat DN 7,2
7	Cursor pentru deschiderea decantorului de apă
8	Recipientul decantorului de apă
9	Ventil de golire automat

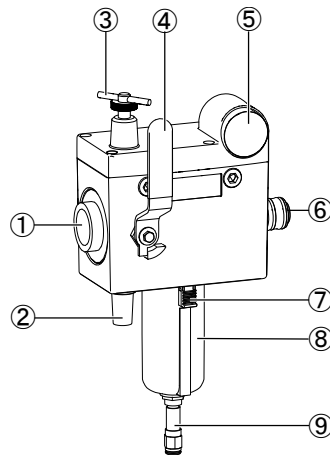


fig. 10: Unitate de întreținere curentă

3.5 Extinderi și accesorii opționale

Pentru o pregătire și prelucrare optimă a materialelor de prelucrare, **WIWA** oferă o gamă extinsă de accesorii. Accesoriile necesare sunt alcătuite specific clientului pentru fiecare mașină. În cele ce urmează sunt enumerate numai câteva accesorii și extensii uzuale.

Catalogul cu accesorii detaliat poate fi găsit la www.wiwa.de. Pentru mai multe informații și numere de comandă puteți să vă adresați unui concesionar **WIWA** sau compartimentului de service **WIWA**.

3.5.1 Seturi de accesorii de stropit

În mod standard, accesoriile de stropit nu sunt incluse în pachetul de livrare, întrucât materialele utilizate și domeniile de utilizare sunt prea variate. Asamblați accesoriile de stropit cele mai potrivite pentru domeniul dvs. de aplicare, din seturile de accesorii de stropit.

Seturile de accesorii de stropit conțin

- ▶ fie un pistol de stropit Airless, fie un pistol AirCombi, în funcție de procedura de stropit,
- ▶ un furtun de stropit,
- ▶ un furtun de aer în procedura de stropit AirCombi,
- ▶ și o duză standard sau inversă.



Respectați și urmați instrucțiunile de utilizare separate de exploatare pentru pistolul de stropit.

3.5.2 Set de montare încălzitor debit de material

Încălzitoarele debitului de material pot fi utilizate opțional ca:

- Încălzitor pentru material prelucrat
- Încălzitor suplimentar pentru conducte flexibile lungi
- Încălzire a aerului de stropire la procesele de stropire AirCombi (a se vedea instrucțiunile de utilizare separate)

Nr.	Notația
1	Regulator de temperatură
2	Buton de readucere
3	Intrarea materialului
4	Cadru
5	Afișaj temperatură
6	Evacuare material

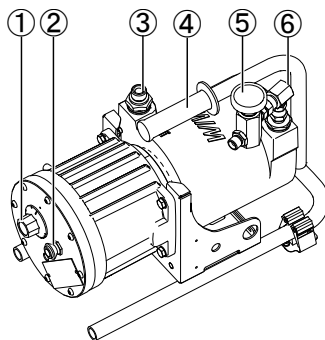


fig. 11: Exemplu: Încălzitorul debitului de material pentru căruciorul de ridicare



Respectați și urmați instrucțiunile de utilizare separate de exploatare pentru încălzitorul debitului de material.

3.5.3 Set de montare agitator

Deoarece multe materiale de acoperire au o componentă solidă, poate avea sens utilizarea unui agitator pentru a obține cea mai mare posibilă omogenitate în ambalajul de livrare.

Nr.	Notația
1	Motor cu aer al agitatorului
2	Gresor cu ceață de ulei (a se vedea capitol 6.7 pornit pagina 65)
3	Adaptor
4	Regulator pentru reglarea vitezei de rotație
5	Bucșă opritoare
6	Colivie de agitare
7	Suport pentru setul de montare
8	Cablu de pământare
9	Racord pentru aer comprimat pentru unitatea de întreținere curentă (a se vedea capitol 3.4 pornit pagina 29)
10	Tablă de montaj
11	Robinetul de închidere a aerului comprimat
12	Suport pentru conducta de aspirare
13	Șurub-fluture

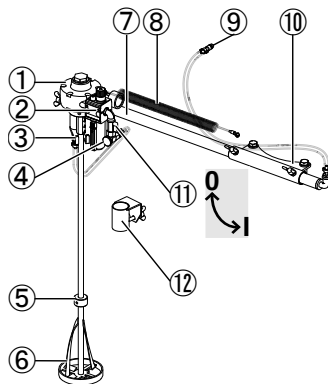
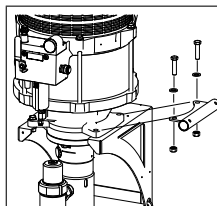


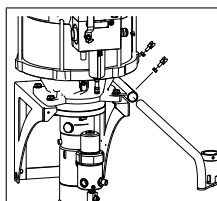
fig. 12: Set de montare agitator

Procedeeul în cazul montajului ulterior al unui set de montare:

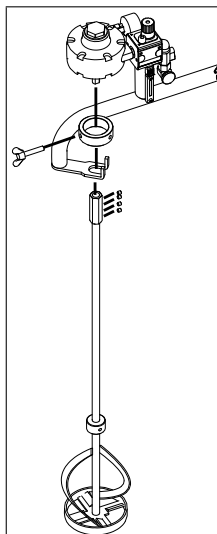
1. Îndepărtați șuruburile, cu care este fixat motorul cu aer în dreapta la cadru sau suportul de perete. Setul de montare include șuruburi, cu care puteți înșuruba ferm tabla de montaj cu motorul cu aer (a se vedea fig. 13).


fig. 13: Fixare tablă de montaj

2. Glišați suportul prin suportul de tub de la tabla de montaj. Fixați suportul cu cele două șuruburi-fluture (a se vedea fig. 14).


fig. 14: Fixare adaptor

3. Montați agitatorul la suport (a se vedea fig. 15).
4. Atașați cablul de pământare la cadru lângă tabla de montaj.
5. Introduceți furtunul de aer comprimat la cuplajul tip fișă pentru accesoriile opționale de la unitatea de întreținere curentă (a se vedea capitol 3.4 pornit pagina 29).
6. Modificați poziția orizontală a agitatorului în funcție de distanța față de recipient prin desfacerea șuruburilor-fluture (a se vedea fig. 12, poz. 13) și extrageți suportul sau împingeți-l în interior. Apoi înșurubați ferm din nou șuruburile-fluture.


fig. 15: Montare agitator

**ATENȚIONARE**

Dacă paleta de agitare rotativă se freacă de marginea recipientului, se pot provoca scânteii în recipientele metalice, care pot declanșa foc și explozie.

- Poziționați agitatorul, astfel încât să rămână distanță suficientă între paleta de agitare și marginea recipientului.

7. Fixați suportul pentru conducta de aspirare la recipientul de material.
8. Demontați sita de aspirare de la conducta de aspirare.
9. Ghidați conducta de aspirare prin suport.
10. Înșurubați sita de aspirare la conducta de aspirare (a se vedea fig. 16).

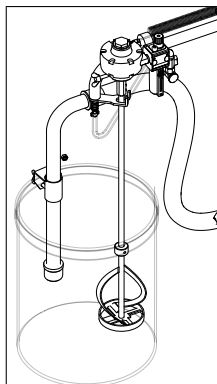


fig. 16: Susținere conductă de aspirare

Pentru exploatarea agitatorului

... deschideți robinetul de închidere a aerului comprimat.

Cu regulatorul de la admisia aerului dozați debitul aerului pentru motorul cu aer al agitatorului.

- Aer puțin = rotație lentă
- Aer mult = rotație rapidă.

Pentru a opri agitatorul, rotiți înapoi complet agitatorul și închideți robinetul de închidere a aerului comprimat.

**ATENȚIE**

Materialul poate fi împrăscat în afară, dacă pe parcursul funcționării paletele de agitare nu sunt acoperite complet cu material.

- ▶ Aveți în vedere un nivel de umplere suficient în recipient.

**ATENȚIE**

Agitatorul rotativ poate provoca vătămări.

- ▶ Extrageți agitatorul abia când se află complet în stare de repaus din recipient.
- ▶ Exploatați agitatorul numai în interiorul unui recipient.

În cazul unei schimbări a recipientului:

1. Reglați alimentarea cu aer comprimat complet înapoi la agitator și închideți robinetul de închidere a aerului comprimat de la agitator.
2. Scoateți din funcțiune mașina Airless (a se vedea capitol 5.7 pornit pagina 53).
3. Desprindeți conducta de aer comprimat de la gresorul cu ceață de ulei.
4. Ridicați agitatorul din recipient și acroșați-l în suportul de tub. Ghi-dați în acest sens bucșa opritoare în adaptorul de la suportul de tub.

4 Transportul, amplasarea și montajul



Mașina a ieșit din fabrică în stare impecabilă și a fost ambalată pentru transport în conformitate cu prescripțiile.

Când preluați mașina verificați dacă prezintă deteriorări de la transport și dacă este completă.

4.1 Transportul

În timpul transportului respectați următoarele indicații:

- ▶ La încărcarea mașinii aveți în vedere sarcina maximă suficientă a dispozitivelor de ridicare și dispozitivelor de preluare a sarcinilor. Masa și greutatea mașinii se află în Datele tehnice și pe plăcuța de fabricație.
- ▶ Pentru ridicare și încărcare, asigurați mașina (pompa de înaltă presiune incl. cadru și/sau accesorii suplimentare) în conformitate cu prescripțiile pe un palet.
- ▶ Nu transportați alte obiecte (de ex. recipientul de material, sculele) cu mașina.
- ▶ Asigurați încărcătura de pe autovehiculul de transport împotriva alunecării și căderii.
- ▶ Nu staționați niciodată sub sarcinile suspendate sau în domeniul de încărcare.
Aici există pericol de moarte!

Dacă mașina a fost în funcțiune, aveți în vedere următoarele indicații:

- ▶ Întrerupeți întreaga alimentare cu energie a mașinii – și la curse scurte de transport.
- ▶ Goliți mașina înainte de transport. Totuși se poate scurge restul de lichid pe parcursul transportului.
- ▶ Înlăturați toate componentele (de ex. scule) de pe mașină.

4.2 Locul de amplasare

Mașina poate fi instalată în interiorul și în afara cabinelor de stropire. Pentru a evita murdărirea, se preferă instalarea în spațiile exterioare.

Temperatura ambiantă:

- ▶ minim: 0 °C resp. 32 °F
- ▶ maxim: 40 °C resp. 104 °F



ATENȚIONARE

Dacă mașina este montată în spațiile exterioare în caz de intemperii, personalul de operare poate fi pus în pericol datorită unei descărcări electrice!

- ▶ În caz de intemperii, nu exploatați mașina în spații exterioare!
- ▶ Utilizatorul trebuie să asigure că mașina este dotată cu instalații paratrăsnet adecvate.

Măsurile de siguranță la locul de instalare:

- ▶ Așezați mașina orizontal pe podeaua plană, fermă și fără vibrații. Mașina nu trebuie răsturnată sau înclinată.
- ▶ Blocați mașina în locul de amplasare, pentru a o asigura împotriva mișcării involuntare.
- ▶ Aveți în vedere ca toate elementele de operare și dispozitivele de siguranță să fie ușor accesibile.
- ▶ Mențineți zona de lucru curată, în special toate suprafețele de rulare și de susținere. Înlăturați imediat materialul și detergenții vărsați.
- ▶ Pentru evitarea îmbolnăvirilor și pagubelor obiectelor pentru aerisirea și evacuarea aerului suficientă de la locul de muncă. Trebuie asigurată o schimbare a aerului în cinci etape.
- ▶ Cu toate că nu există prescripții legale pentru procedeul de injecție, trebuie aspirați vaporii de solvent periculoși și particulele de cerneală.

- ▶ Întotdeauna aveți în vedere și respectați fișele tehnice de securitate și indicațiile de prelucrare de la producătorii de materiale.
- ▶ Protejați toate obiectele învecinate cu obiectul împotriva deteriorării posibile prin ceața de material.

4.3 Montajul



ATENȚIONARE

Dacă persoane neinstruite în acest sens efectuează lucrările de montaj, se pun în pericol pe ele însele, pe alte persoane și securitatea în funcționare a mașinii.

- ▶ Componentele electrice pot fi montate numai de personal de specialitate cu instruire electrotehnică – toate celelalte componente, cum ar fi furtunul de stopit și pistolul de stopit numai de personal instruit pentru aceasta.



ATENȚIONARE

La lucrările de montaj se pot forma surse de aprindere (de ex. prin scânteii mecanice, descărcare electrostatică etc.).

- ▶ Executați toate lucrările de montaj în afara zonelor cu pericol de explozie.



Atunci când se utilizează mașina în zone Ex, personalul calificat trebuie să aibă cunoștințe ATEX.

Înainte de lucrările de montaj, asigurați-vă că:

- toate robinetele de închidere pentru aer comprimat sunt închise,
- toate regulatoarele de aer comprimat sunt reglate complet înapoi și
- toate robinetele de închidere pentru material sunt închise.

- ▶ Montați corect și conform utilizării conforme cu destinația componentele sau echipamentele demontate pentru transport înainte de a pune în funcțiune din nou instalația.
- ▶ Efectuați celelalte lucrări de montaj și racorduri conform următoarelor descrieri.

4.3.1 Montarea suportului de perete

Mașina poate fi montată opțional la un suport de perete.

Acordați atenție masei mașinii și alegeți mijloacele de fixare adecvate luând în considerare structura peretelui.

Aveți în vedere o distanță de minim 10 cm între unghiul de aspirare și podea.

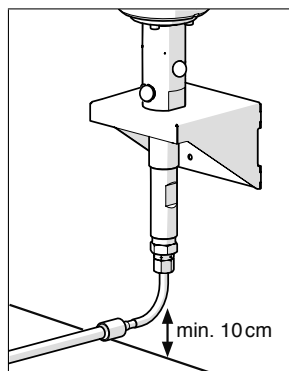


fig. 17: Distanța până la podea la montajul suportului de perete

4.3.2 Racordarea furtunului de stropit și a pistolului de stropit



ATENȚIONARE

Componentele care nu sunt concepute pentru presiunea maximă de lucru a mașinii, se pot crăpa și pot provoca vătămări grave.

- ▶ Înainte de montare, verificați presiunea de lucru maxim admisă a furtunului de stropit și a pistolului de stropit. Aceasta trebuie să fie mai mare sau egală cu presiunea de lucru maximă a mașinii indicată pe plăcuța de fabricație.



Utilizați numai furtunuri de material conductoare.

Toate furtunurile originale de material ale firmei **WIWA** sunt conductoare și adaptate la mașinile noastre.

1. Racordați furtunul de stropit la ieșirea materialului de la filtrul de înaltă presiune (fig. 18).

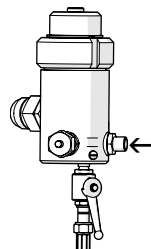


fig. 18: Racordare furtun de stropit la filtrul de înaltă presiune

2. Racordați celălalt capăt al furtunului de stropit la pistolul de stropit (fig. 19).

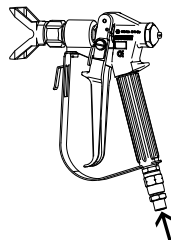


fig. 19: Racordare furtun de stropit la pistolul de stropit (exemplu)

4.3.3 Împământarea mașinii



ATENȚIONARE

Datorită vitezelor mari de curgere se poate ajunge la o încărcare electrostatică în timpul funcționării.

Descărcările statice pot provoca incendii și explozii.

- Asigurați-vă că mașina este împământată corespunzător în afara domeniilor EX în conformitate cu prescripțiile!
- Aveți grijă să existe și o împământare corespunzătoare a obiectului care trebuie acoperit.



Punctul de împământare a mașinii se află pe filtrul de înaltă presiune.

4.3.4 Racordarea alimentării cu aer comprimat



ATENȚIE

Conductele poziționate pe suprafețele de rulare sunt un pericol de împiedicare și astfel de rănire pentru personalul operator.

- De aceea, poziționați conductele de aer comprimat astfel încât să nu rezulte un pericol de împiedicare pentru personalul operator.



Ca să fie asigurată cantitatea de aer necesară, puterea compresorului trebuie adaptată la necesarul de aer al mașinii și diametrul furtunurilor de alimentare cu aer trebuie să corespundă racordurilor.



Exploatarea cu aer comprimat murdar sau umed duce la pagube în sistemul pneumatic al mașini.

- Utilizați numai aer comprimat uscat, lipsit de ulei și de praf, care să corespundă clasei de puritate [7:5:4] conform ISO 8573-1:2010!

1. Asigurați-vă că
 - ▶ robinetul de aer comprimat este închis,
 - ▶ regulatorul de aer comprimat este reglat complet înapoi.
2. Atașați o piesă de cuplaj potrivită pentru rețeaua dumneavoastră de aer comprimat la intrarea de aer comprimat (G 1") a unității de întreținere curentă.
3. Racordați conducta de admisie pentru aerul comprimat.

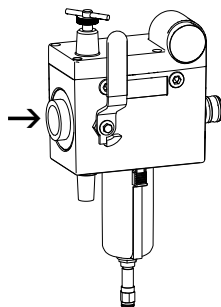


fig. 20: Racordarea aerului comprimat

5 Exploatarea



Puneți mașina în funcțiune numai dacă este dotată cu echipamentul de protecție prescris. Detalii referitoare la aceasta găsiți în capitolul 2.5.4 pornit pagina 19.

- Mașina trebuie instalată complet și în conformitate cu prescripțiile.
- Vă rugăm să consultați informațiile de pe plăcuța de fabricație pentru presiunea de intrare a aerului. Plăcuța de fabricație a mașinii se află pe cilindrul pompei de material.
- Materialul de prelucrare trebuie să fie disponibil în cantitate suficientă.

Sunt necesare în plus, mai multe recipiente de colectare pentru materialul excesiv. Aceste recipiente nu sunt incluse în pachetul de livrare.



ATENȚIONARE

Dacă pompele de material funcționează uscat, pot apărea incendii sau explozii datorită căldurii prin frecare produsă.

- Aveți în vedere, ca suporturile ambalajului să nu funcționeze până la golire.
- Dacă se întâmplă totuși acest lucru, opriți imediat pompa respectivă și completați cu material.



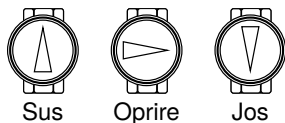
La prelucrarea și depozitarea materialelor de transport respectați și urmați fișa tehnică de securitate și de material a producătorului materialului respectiv.

5.1 Punerea în funcțiune a mașinii

- Toate dispozitivele de siguranță sunt prezente și complet funcționale (vezi capitol 2.4 pornit pagina 14)?
- Mașina și obiectul care trebuie acoperit sunt împământate în mod corespunzător (vezi capitol 4.3.3 pornit pagina 41)?
- Controlați nivelul de umplere cu decofrol din pompă și completați, după caz (vezi capitol 6.5.1 pornit pagina 62). Pentru aparatele Airless pe suporturi de perete, decofrolul trebuie să fie completat în timpul punerii în funcțiune inițiale.
- Spălați mașina (vezi capitol 5.3 pornit pagina 49), pentru a goli mediul în care se fac încercările din fabricație (la prima punere în funcțiune) sau resturile materialului precedent. Utilizați agentul de spălare recomandat de producătorul materialului de acoperire.
- Pe parcursul spălării, verificați dacă toate piesele mașinii sunt etanșe și străngeți îmbinările după caz.

5.1.1 Operare cărucior de ridicare

Operați căruciorul de ridicare (opțional) de la comutatorul rotativ de la cadru (a se vedea capitol 3.3 pornit pagina 25 și fig. 8 pornit pagina 27).



5.2 Stropire

Înainte de stropire, trebuie executate etapele de lucru ale punerii în funcțiune (vezi capitol 5.1 pornit pagina 44).

1. Stabiliți alimentarea cu material.
La varianta cu țeavă de aspirație:
 - ▶ Așezați țeava de aspirație cu sită în recipientul cu material prelucrat.

La varianta cu recipient de alimentare:

- ▶ Verificați dacă evacuarea materialului este închisă în recipientul de alimentare cu bușonul.
 - ▶ Umpleți materialul de prelucrat în recipientul de alimentare.
2. Închideți robinetul de închidere a aerului comprimat.
 3. Depresurizați mașina (vezi capitol 5.4 pornit pagina 51).
 4. Instalați o duză de stropire și o duză de protecție adecvată pentru materialul utilizat.



Respectați și urmați instrucțiunile de utilizare pentru pistolul de stropit. Acesta conține un tabel referitor la selectarea duzei de stropire și explicații pentru montarea corectă.

5. Deschideți robinetul de închidere a aerului comprimat și reglați presiunea de stropire la regulatorul de aer comprimat al pompei (vezi capitol 5.2.1 pornit pagina 45).

5.2.1 Reglarea presiunii de stropire

La reglarea presiunii de stropire, respectați următoarele indicații:

- ▶ Presiunea de stropire optimă este atinsă dacă există o aplicare uniformă a materialului pe zonele periferice de scurgere.
- ▶ Operați mașina cu o presiune de aer necesară pentru obținerea unei pulverizări bune, la o distanță de stropire recomandată de cca. 30–40 cm (12"–16").
- ▶ O presiune de stropire prea ridicată conduce la un consum crescut de material și vapori de vopsea.
- ▶ O presiune de stropire prea mică conduce la formarea de dungi și straturi de diferite grosimi.

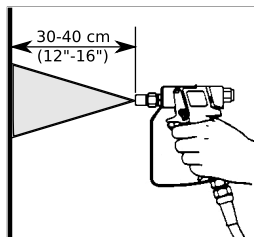


fig. 21: Distanță de stropire



Respectați și urmați instrucțiunile de utilizare ale pistolului de stropit. Acesta conține și alte note legate de optimizarea modelului de stropire.

5.2.2 Sfaturi pentru acoperiri bune

- ▶ Țineți pistolul de stropire în unghi drept (90°), îndreptat către suprafața de acoperit. În cazul în care țineți pistolul de stropire într-un alt unghi, acoperirea este neuniformă și pătată (vezi fig. 22).
- ▶ Aveți grijă ca viteza deplasării să fie uniformă și îndreptați pistolul de stropit paralel cu suprafața de acoperit. Mișcarea pistolului de stropit cauzează o acoperire neuniformă (vezi fig. 23).
- ▶ Mișcați-vă brațul, nu încheietura mâinii, pentru a deplasa pistolul de stropit.
- ▶ Deplasați pistolul de stropit înainte de acționarea clapetei de blocare. Astfel, obțineți o suprapunere impecabilă, moale și plană a jetului de stropit și împiedicați aplicarea prea grosă a materialului la începutul procedurii de acoperire.
- ▶ Eliberați clapeta de blocare, înainte de a opri mișcarea.
- ▶ Schimbați duza de stropire, înainte ca aceasta să se uzeze.

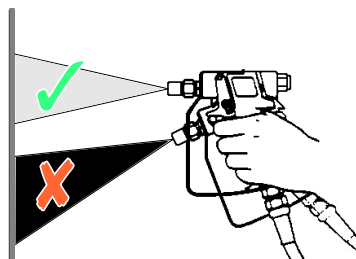


fig. 22: Unghi de stropire



Duzele uzate cauzează un consum ridicat de material și afectează calitatea acoperirii.

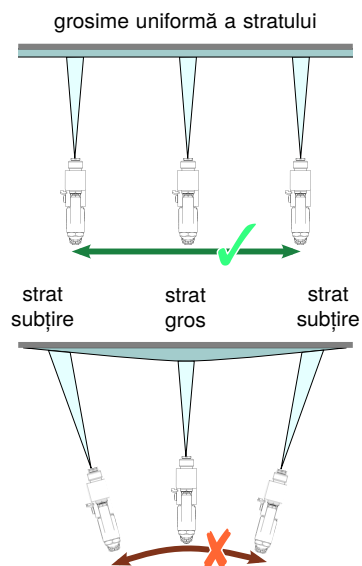


fig. 23: Ghidajul pistoalelor de stropit

5.3 Clătire

Clătirea mașinii este necesară

- ▶ la prima punere în funcțiune, mașina trebuie clătită cu detergent, pentru ca materialul prelucrat să nu fie afectat de mediul de încercare cu care mașina a fost testată în fabrică, pentru asigurarea funcționării impecabile.
- ▶ la schimbarea materialului.
- ▶ la întreruperea lucrului și la scoaterea din funcțiune, pentru a goli materialul prelucrat din mașină, înainte ca acesta să se întărească, în cazul unei întreruperi a regimului de stopire.



Respectați timpul de lucrabilitate al materialelor utilizate, în special la utilizarea materialului cu multiple componente.



ATENȚIONARE

Încălzirea detergenților poate provoca o explozie. Pot urma vătămări corporale grave și prejudicii materiale.

- ▶ Pentru clătirea mașinii, opriți încălzitorul debitului de material (opțional) și lăsați-l să se răcească complet.

Aveți nevoie de:

- ▶ minimum 5 l de detergent adecvat pentru materialul prelucrat sau recomandat de producătorului materialului, într-un recipient deschis.
- ▶ un recipient de colectare suplimentar electroconductor pentru detergentul de clătit.

Aceste recipiente nu sunt incluse în pachetul de livrare.

1. Închideți și securizați pistolul de stopire.
2. Resetați complet presiunea de lucru la regulatorul de aer comprimat. Manometrul trebuie să indice 0 bar.
3. Închideți robinetul de închidere a aerului comprimat de la unitatea de întreținere.

4. Țineți furtunul de detensionare în recipientul de colectare și asigurați-l împotriva ieșirii accidentale.
5. Deschideți scurt robinetul de detensionare, astfel încât să fie eliberată presiunea materialului din pompă.

**ATENȚIE**

Dacă piesele mașinii (de ex., duza de stropire, filtrul de material al pistolului de stropit, furtunul de material, filtrul de înaltă presiune, sita de aspirare etc.) sunt înfundate, presiunea poate fi eliminată incomplet. Dacă îmbinările filetate se slăbesc, materialul poate ieși sub înaltă presiune și vă poate răni.

- ▶ Protejați-vă de materialul scurs, prin acoperirea îmbinărilor filetate cu o lavetă în timpul defacerii.
- ▶ Desfaceți cu grijă îmbinările filetate și depresurizați ușor.
- ▶ Îndepărtați blocajele. Respectați tabelul cu defecțiuni (vezi capitol 7 pornit pagina 69).

6. Îndepărtați duza de la pistolul de stropit. În acest sens respectați și urmați indicațiile manualul utilizatorului pentru pistolul de stropit.
7. Îndepărtați cartușul de filtru din filtrul de înaltă presiune și curățați-l (vezi capitol 6.6.1 pornit pagina 62).
8. La varianta cu țevă de aspirație:

- ▶ Scoateți țeava de aspirație din recipientul materialului. Îndepărtați resturile de vopsea de pe țeava de aspirație și sita de aspirație.
- ▶ Așezați țeava de aspirație cu sită în recipientul cu detergent.

La varianta cu recipient de alimentare:

- ▶ Așezați sub evacuarea materialului a recipientului de alimentare un recipient de captare a materialului gol.
- ▶ Îndepărtați bușonul pentru evacuarea materialului.
- ▶ Ștergeți recipientul de alimentare și introduceți din nou bușonul.
- ▶ Umpleți detergent în recipientul de alimentare.

9. Deschideți robinetul de închidere a aerului comprimat de la unitatea de întreținere.
10. Reglați o presiune de lucru redusă la regulatorul de aer comprimat, astfel încât pompa să funcționeze lent.
11. Deschideți robinetul de detensionare de la filtrul de înaltă presiune, până când iese detergent curat. Țineți furtunul într-un recipient de colectare în timp ce faceți acest lucru.
12. Închideți robinetul de detensionare.
13. Țineți pistolul de stropit în lateral, înspre peretele interior al recipientului de colectare.
14. Acționați pistolul de stropit până când iese detergent curat.
15. Închideți și securizați pistolul de stropit.

5.4 Descărcarea de presiune

1. Închideți robinetul de închidere a aerului comprimat de la unitatea de reglare a aerului comprimat.
2. Țineți furtunul de detensionare în recipientul de colectare și asigurați-l împotriva ieșirii accidentale.
3. Deschideți scurt robinetul de detensionare de la filtrul de înaltă presiune, astfel încât presiunea materialului să fie eliberată.
4. Acționați pistolul de pulverizare până când întreaga presiune este eliminată. Securizați pistolul de stropit.



ATENȚIONARE

Dacă piesele mașinii (de exemplu, duza de stropire, filtrul de material al pistolului de stropit, furtunul de material, filtrul de înaltă presiune, sita de aspirare etc.) sunt înfundate, presiunea nu poate fi eliminată complet. În cazul lucrărilor de demontare pot scăpa presiuni remanente și pot provoca vătămări grave.

- ▶ Protejați-vă de materialul scurs, prin acoperirea îmbinărilor filetate cu o lavetă în timpul defacerii.
- ▶ Desfaceți cu grijă îmbinările filetate și depresurizați ușor.
- ▶ Înlăturați obturările (vezi tabelul cu defecțiuni capitol 7 pornit pagina 69).

5.5 Întreruperea lucrului

Securizați pistolul de stropit chiar și la întreruperile de lucru scurte.



Respectați timpul de lucrabilitate al materialelor utilizate, în special la utilizarea materialului cu multiple componente.

Mașina trebuie clătită cu detergentul prescris și curățată complet, pe parcursul timpului de lucrabilitate indicat de producător. Rețineți:

- ▶ Timpul de întărire se scurtează la temperaturi ridicate.
- ▶ Lăsați detergentul să circule ceva timp.
- ▶ Este permis să rămână resturi de vopsea în pompă sau în filtru.

5.6 Scoaterea din funcțiune

Dacă scoaterea din funcțiune este mai lungă, procedați după cum urmează:

1. Clătiți mașina, conform descrierii din capitol 5.3 pornit pagina 49.

2. Nu goliți complet mașina. Resetați presiunea de lucru complet (0 bar), imediat după ce din pistolul de stropit, respectiv din furtunul de detensionare de la filtrul de înaltă presiune iese solvent curat.
3. Închideți robinetul de închidere a aerului comprimat.
4. Țineți pistolul de stropit în lateral, înspre peretele interior al recipientului de colectare și acționați-l încă o dată.
5. Țineți furtunul de detensionare în recipientul de colectare și asigurați-l împotriva ieșirii accidentale. Deschideți scurt robinetul de detensionare, pentru a elimina presiunea materialului rămas.

Detergentul rămas în mașină se menține până la repunerea în funcțiune a mașinii, pentru ca piesele mașinii să nu se lipsească.

În caz de perioade mai lungi de repaus, umpleți mașina cu un preparat pentru demulare, întrucât detergentul se evaporă cu timpul.

5.7 Schimbarea materialului



Mașina a fost asamblată special pentru aplicația dumneavoastră. Compatibilitatea materialelor utilizate cu alte materiale trebuie verificată în fiecare caz în parte. Vă rugăm să contactați **WIWA**, pentru a determina dacă mașina dvs. este potrivită pentru un alt material.

1. Clătiți mașina, conform descrierii din capitol 5.3 pornit pagina 49.
2. Lăsați mașina să funcționeze în gol. La varianta cu țevă de aspirație:
 - ▶ Scoateți aspirația din detergentLa varianta cu recipient de alimentare:
 - ▶ Așezați sub evacuarea materialului a recipientului de alimentare un recipient de captare a materialului gol.
 - ▶ Îndepărtați bușonul pentru evacuarea materialului.
 - ▶ Ștergeți recipientul de alimentare și introduceți din nou bușonul.
3. Acționați pistolul de stropit până când iese aer.
4. Resetați complet presiunea de intrare a aerului (0 bar).

5. Închideți și securizați pistolul de stropit.
6. Depresurizați mașina (vezi capitol 5.4 pornit pagina 51).
7. Controlați cartușul de filtru din filtrul de înaltă presiune (vezi capitol 6.6.1 pornit pagina 62).
8. După finalizarea lucrărilor, puteți începe stropirea cu un material nou (vezi capitol 5.2 pornit pagina 44).

5.8 Depozitarea

Locul pentru depozitarea mașinii trebuie să fie

- ▶ curat,
- ▶ uscat,
- ▶ protejat de îngheț și
- ▶ ferit de radiația directă a razelor solare.

Temperatura de depozitare:

- ▶ minim: 0 °C resp. 32 °F
- ▶ maxim: 40 °C resp. 104 °F

5.9 Eliminarea ca deșeu

Resturile de material prelucrat, agenți de spălare, uleiuri, grăsimi și alte substanțe chimice trebuie colectate pentru reciclare sau eliminare în conformitate cu cerințele legale. Sunt valabile legile locale de protecție a apelor uzate.

La încheierea utilizării, trebuie să opriți mașina, să o demontați și să o eliminați ca deșeu corespunzător dispozițiilor legale.

- ▶ Curățați bine mașina de resturile de material.
- ▶ Demontați mașina și separați materialele – duceți metalele la fier vechi, piesele din plastic pot fi eliminate prin gunoiul menajer.

6 Întreținerea curentă



Efectuați întreținerea curentă a mașinii numai dacă aceasta este dotată cu echipamentul de protecție prescris. Detalii referitoare la aceasta găsiți în capitol 2.5.4 pornit pagina 19.



ATENȚIONARE

Dacă persoane neinstruite în acest sens efectuează lucrările de întreținere curentă și de reparații, se pun în pericol pe ale însăși, pe alte persoane și securitatea în funcționare a mașinii.

- Lucrările de întreținere curentă și de reparații la componentele electrice pot fi executate numai de personal de specialitate cu instruire electrotehnică – toate celelalte lucrări de întreținere curentă și de reparații pot fi executate numai de serviciul pentru clienți **WIWA** sau de personal instruit.



ATENȚIONARE

La lucrările de întreținere curentă se pot forma surse de aprindere (de ex. prin scântei mecanice, descărcare electrostatică etc.).

- Executați toate lucrările de întreținere curentă în afara zonelor cu pericol de explozie.



Atunci când se utilizează mașina în zone Ex, personalul calificat trebuie să aibă cunoștințe ATEX.



Acordați atenție indicațiilor de întreținere curentă din manualele de exploatare ale accesoriilor opționale.

Înainte lucrărilor de întreținere curentă și de reparații:

1. Blocați alimentarea aerului comprimat,
2. Decuplați alimentarea electrică (dacă există),
3. Depresurizați complet mașina,
4. Așteptați până când mașina este răcită.



ATENȚIONARE

Dacă piesele mașinii (de exemplu, duza de stropire, filtrul de material al pistolului de stropit, furtunul de material, filtrul de înaltă presiune, sita de aspirare etc.) sunt înfundate, presiunea nu poate fi eliminată complet. În cazul lucrărilor de demontare pot scăpa presiuni remanente și pot provoca vătămări grave.

- ▶ Protejați-vă de materialul scurs, prin acoperirea îmbinărilor filetate cu o lavetă în timpul defacerii.
- ▶ Desfaceți cu grijă îmbinările filetate și depresurizați ușor.
- ▶ Înlăturați obturările (vezi tabelul cu defecțiuni capitol 7 pornit pagina 69).

După încheierea lucrărilor de întreținere curentă și de reparații verificați funcția tuturor dispozitivelor de siguranță și funcționarea impecabilă a mașinii.

6.1 Verificările regulate

Mașina trebuie verificată și întreținută în mod regulat de către un expert:

- ▶ înainte de prima punere în funcțiune,
- ▶ după modificarea sau repararea pieselor dispozitivelor care influențează siguranța,
- ▶ după o întrerupere a funcționării mai lungă de 6 luni,
- ▶ însă cel puțin la fiecare 12 luni.

Când mașina este oprită, verificarea poate fi făcută până la următoare punere în funcțiune.

Rezultatele verificărilor trebuie stabilite în scris și păstrate până la următoarea verificare. Dovada verificării sau o copie a acestuia trebuie să existe la locul de utilizare al mașinii.



Solicitați ca lucrările de reparații să fie efectuate numai de către service-ul **WIWA** sau de către personal specializat instruit (dacă este necesar, în/prin ateliere autorizate).



Atunci când se utilizează mașina în zone Ex, personalul calificat trebuie să aibă cunoștințe ATEX.

6.2 Planul de întreținere curentă



Indicațiile din planul de întreținere curentă servesc ca recomandări. Intervalele pot varia în funcție de consistența materialelor utilizate și de influențele externe.

Interval	Activitate	Pentru consultare
înainte de fiecare punere în funcțiune	Verificați nivelul decofrolului din pompa de înaltă presiune și, la nevoie, completați cu decofrol	a se vedea capitol 6.5.2 pornit pagina 62
	la varianta cu agitator: Verificarea nivelului de lubrifiant din gresorul cu ceață de ulei	a se vedea capitol 6.7.2 pornit pagina 65
	Verificare vizuală a eventualelor pierderi la mașină	
o dată pe săptămână	Verificarea decantorului de apă și curățarea recipientului de captare pentru apa de condens	a se vedea capitol 6.4 pornit pagina 61 și capitol 6.4.1 pornit pagina 61
	Verificarea vizuală a furtunurilor de aer comprimat și de material	
după o stare de repaus de 3 luni	Verificarea funcționării supapei de siguranță	a se vedea capitol 6.3.1 pornit pagina 59
la fiecare 50 ore de funcționare	Verificați dacă decofrolul din pompa de înaltă presiune prezintă resturi de material	a se vedea capitol 6.5.1 pornit pagina 62
după o durată de depozitare de 6 luni	Verificarea funcționalității supapei de siguranță	a se vedea capitol 6.3.1 pornit pagina 59

Interval	Activitate	Pentru consultare
anual	Verificarea funcționării supapei de siguranță	a se vedea capitol 6.3.1 pornit pagina 59
	Verificarea furtunurilor de aer comprimat și de material de către un expert și după caz, înlocuirea	a se vedea capitol 6.8 pornit pagina 67
la fiecare 6 ani, incl. durata depozitării conductelor flexibile	Înlocuirea completă a furtunurilor de aer comprimat și de material	a se vedea capitol 6.8 pornit pagina 67

6.3 Supapă de siguranță

6.3.1 Verificarea supapei de siguranță



Efectuați testul de funcționare numai cu pompa plină!

În funcție de dimensiunea pompei utilizate și de presiunea de funcționare necesară, se utilizează supape de siguranță cu racord de $\frac{1}{4}$ " respectiv $\frac{1}{2}$ ".

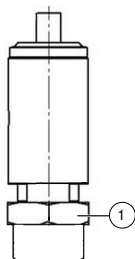


fig. 24: Supapă de siguranță cu racord de 1/4"

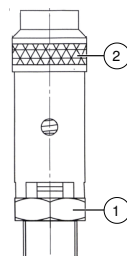


fig. 25: Supapă de siguranță cu racord de 1/2"

Nr.	Descriere
1	Piuliță hexagonală
2	Piuliță zimțată

Așa verificați funcția supapei de siguranță:

Supape de siguranță cu racord de 1/4":

1. Majorați presiunea de intrare a aerului pentru scurt timp la aprox. 10 % peste presiunea maximă admisă conform plăcuței de fabricație. Supapa de siguranță trebuie să răsuflă!

Supape de siguranță cu racord de 1/2":



Efectuați verificarea numai manual. Nu utilizați nicio sculă pentru a slăbi piulița zimțată pentru a evita deteriorarea supapei de siguranță.

1. Reduceți presiunea de intrare a aerului de la mașina complet umplută timp la aprox. 10 % sub presiunea maximă admisă conform plăcuței de fabricație.
2. Deschideți supapa de siguranță timp de câteva secunde prin rotirea piuliței zimțate (fig. 25 pornit pagina 60) în sens invers acelor de ceasornic. În timpul acestui proces, obturatorul supapei de siguranță se deschide, ceea ce provoacă evacuarea aerului.

3. După acest control, înșurubați la loc piulița zimțată în sensul acelor de ceasornic.

6.3.2 Înlocuirea supapei de siguranță



Aveți în vedere înainte de a înlocui supapa de siguranță:

- ▶ mașina trebuie oprită și depresurizată,
- ▶ datele menționate pe noua supapă trebuie să corespundă cu datele indicate pe fișa mașinii. Presiunea de calibrare indicată pe supapa de siguranță nu trebuie să fie mai mare decât presiunea de funcționare admisă a mașinii,
- ▶ noua supapă de siguranță nu trebuie să prezinte nicio deteriorare.

1. Așezați o cheie cu capătul deschis pe placa de chei (fig. 24 pornit pagina 60 și fig. 25 pornit pagina 60) și deșurubați supapa de siguranță în sens invers acelor de ceasornic.
2. Verificați locul de racordare. Acesta trebuie să nu fie blocat și să fie curat.
3. Umeziți suprafața filetată a unei noi supape de siguranță cu agent de blocare a filetelor și înșurubați-o în sensul acelor de ceasornic cu ajutorul cheii cu capătul deschis. Cuplul maxim pentru conexiunea 1/4" este de 30 Nm, iar pentru conexiunea 1/2" de 40 Nm.

6.4 Decantor de apă

Apa de condens prezentă este evacuată automat prin intermediul ventilului de golire.

6.4.1 Curățarea recipientului

- ▶ Controlați recipientul (a se vedea capitol 3.4 pornit pagina 29, fig. 10, nr. 6) regulat privind resturile de murdărie și curățați-l, dacă este necesar.

6.5 Pompă de înaltă presiune

6.5.1 Verificați dacă decofrolul prezintă resturi de material

Dacă se stabilește faptul că în decofrol există resturi de material, trebuie să deduceți că ambalajul pompei de material aferente este uzat.

În acest caz, dispuneți cât mai rapid posibil înlocuirea ambalajului pompei.

6.5.2 Completarea cu decofrol și controlarea nivelului de umplere

Controlați nivelul de umplere al decofrolului înainte de fiecare punere în funcțiune, dacă este posibil. Dacă este cazul, completați cu decofrol. Vă recomandăm să utilizați decofrolul de la firma **WIWA** (nr. comandă 0163333).

Nr.	Descriere
1	Pentru a completa cu decofrol, împingeți capacul în lateral, înaintea orificiului de umplere, și împingeți decofrolul cu ajutorul sticlei pentru dozare.
2	Dacă umplerea este optimă, nivelul de decofrol trebuie să ajungă la jumătatea geamului de inspecție.

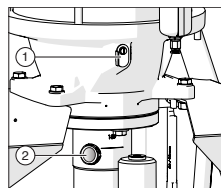


fig. 26: Completarea cu decofrol și controlarea

6.6 Filtru de înaltă presiune

6.6.1 Curățați cartușul filtrului

Intervalul de curățare al cartușelor de filtru din filtrele de înaltă presiune se stabilește în funcție de tipul și curățenia materialului. Curățați cartușele de filtru cel puțin o dată pe săptămână și la fiecare schimbare a materialului.


ATENȚIONARE

Dacă mașina nu este depresurizată la deschiderea filtrului de înaltă presiune, materialul poate ieși la o presiune foarte ridicată și poate cauza vătămări corporale grave.

- ▶ Înainte să deschideți filtrul de înaltă presiune, depresurizați complet mașina (vezi capitol 5.4 pornit pagina 51)

Nr.	Notația
1	Capac
2	Piuliță olandeză
3	Inel de etanșare
4	Bulon de distanțare
5	Piuliță
6	Cartuș de filtru
7	Punct de pământare
8	Robinet de detensionare

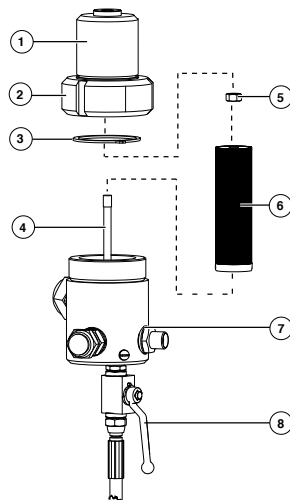


fig. 27: Scoaterea cartușului de filtru

1. Deschideți robinetul de detensionare și acționați scurt pistolul de stropit, pentru a vă asigura că mașina este complet depresurizată.
2. Desfaceți cu cheia cu dinte atașată piulița olandeză de la capac și detașați-o împreună cu capacul.
3. La bulonul de distanțare desfaceți piulița și îndepărtați cartușul de filtru.
4. Curățați cartușul filtrului cu un detergent adecvat (apă sau solvent). Dacă cartușul de filtru prezintă deteriorări, înlocuiți-l cu unul nou.

5. Introduceți din nou cartușul de filtru pe bulonul de distanțare și fixați-l temeinic cu piulița.
6. Înșurubați capacul cu piulița olandeză la filtrul de înaltă presiune și strângeți ferm piulița olandeză cu cheia cu dinte.

6.6.2 Cartușe de filtru pentru filtrul de înaltă presiune

Montați un cartuș de filtru adecvat pentru materialele prelucrate și potrivit pentru duza de stropire în filtrul de înaltă presiune. Deschiderea ochiurilor trebuie să fie permanent mai fină decât orificiile duzei utilizate.

Cartuș de filtru	Dimensiune duze		WIWA- Bestellnummer
M 200 (alb)		până la 0,23 mm/.009"	0659107-200
M 150 (roșu)	> 0,23 mm/.009"	până la 0,33 mm/.013"	0659107-150
M 100 (ne- gru)	> 0,33 mm/.013"	până la 0,38 mm/.015"	0659107-100
M 70 (gal- ben)	> 0,38 mm/.015"	până la 0,66 mm/.026"	0659107-070
M 50 (por- tocaliu)	> 0,66 mm/.026"		0659107-050
M 30 (al- bastru)			0659107-030
M 20 (verde)			0659107-020



Nu utilizați niciun cartuș de filtru dacă materialele au pigmentare brută sau dacă sunt umplute cu fibre. În mod standard, sita de aspirare montată poate să rămână în carcasa sitei sau trebuie înlocuită cu o sită cu ochiuri grosiere. În cazul schimbării materialului, cartușul de filtru al filtrului de înaltă presiune, precum și sita materialului din sistemul de aspirație trebuie curățate sau, dacă este necesar, schimbate.

6.7 Gresor cu ceață de ulei

Este prezent numai dacă este montat un agitator.

6.7.1 Verificarea și reglarea gresorului cu ceață de ulei

1. Lăsați pompa de dozare să funcționeze lent sub sarcină.
2. Verificați în fereastra de control a gresorului cu ceață de ulei dacă după 15 până la 20 curse duble ale motorului cu aer este alimentat aerului comprimat 1 picătură de lubrifianț.
3. În caz contrar, reglați dozarea cu ajutorul unei șurubelnițe la șurubul de reglare al gresorului cu ceață de ulei.

6.7.2 Verificarea nivelului de lubrifianț din gresorul cu ceață de ulei

Gresorul cu ceață de ulei alimentează aerului comprimat ulei pneumatic pentru lubrifierea pieselor mobile.



Mașina trebuie să fie pusă în funcțiune numai dacă în recipientul de ulei al gresorului cu ceață de ulei se află ulei pneumatic suficient. În caz de umiditate ridicată a aerului utilizați pentru lubrifiere antigel în loc de ulei pneumatic sau o instalație opțională de dezghețare, pentru a împiedica o înghețare a motoarelor cu aer.

Nr.	Notația
1	Șurub de reglare cu fereastră de control
2	Șurub de umplere cu ulei
3	Pasaj de aer comprimat
4	Cursor de siguranță
5	Recipient de ulei

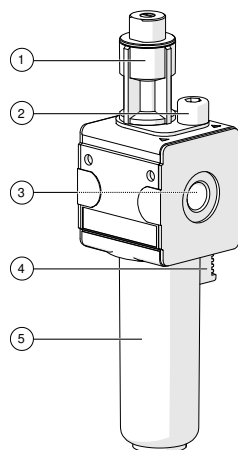


fig. 28: Gresor cu ceață de ulei

Verificați zilnic nivelul lubrifiantului pe mașina nepresurizată, după cum urmează:

1. Apăsăți cursorul de siguranță pe partea posterioară a recipientului de ulei în sus și deșurubați recipientul de ulei în sens antiorar.



Aveți în vedere inelul O cu care este etanșat recipientul de ulei. Poate aluneca sau cădea în afară la demontare.

2. Verificați dacă inelul O se așază corect, după caz, așezați-l corect.
3. Verificați dacă există suficient lubrifiant – la umplerea maximă se află lubrifiantul la aprox. 2 cm sub muchia superioară a recipientului de ulei.
4. Dacă este necesar, completați cu lubrifiant. Recomandăm să utilizați ulei pneumatic, resp. antigel de la **WIWA**.
5. Înșurubați ferm recipientul de ulei din nou la gresorul cu ceață de ulei.

6.8 Verificarea furtunurilor de aer comprimat și de material

Verificați săptămânal furtunurile de aer comprimat și de material pentru a vedea dacă există deteriorări vizibile din exterior, cum ar fi îndoituri, fisuri, urme de abraziune sau umflături.



Utilizarea necorespunzătoare și solicitarea nepermisă sunt cele mai frecvente cauze de deteriorare. Furtunurile deteriorate trebuie să fie înlocuite imediat.

Chiar și în cazul unei utilizări corespunzătoare și al unei solicitări permise, furtunurile sunt supuse îmbătrânirii naturale. Acest lucru limitează durata de utilizare a acestora. Prin urmare, furtunurile de aer comprimat și furtunurile de material trebuie inspectate la fiecare trei ani de către o persoană competentă.



Perioada de utilizare a unei conducte de furtun, inclusiv o eventuală perioadă de depozitare, nu trebuie să depășească șase ani. Data de fabricație a unei conducte de furtun (lună/an) este ștampilată pe manșon.

6.9 Substanțe de lucru recomandate

Utilizați numai substanțe de lucru originale de la **WIWA**:

Substanțe de lucru	Număr de comandă WIWA
Decofrol galben, standard (0,5 l) ¹	0163333
Decofrol roșu, pentru izocianat (0,5 l) ¹	0640651
Antigel (0,5 l) ²	0631387
Ulei pneumatic (0,5 l) ²	0632579

¹ Plastifiantul pentru umplerea în cupele cu decofrol ale de ex. pompei de dozare, pompei de alimentare și pompelor de spălare precum și în supapa de dozare

² pentru versiunea cu unitate de Țntreținere

Decofrolul și uleiul pneumatic sunt disponibile în recipiente mari la cerere.

6.10 Unealtă specială

Pentru lucrările de întreținere curentă și de reparație este atașată la livrare o cheie cu dinte pentru deschiderea filtrului de înaltă presiune, pentru montarea și demontarea pompei de material:

Mărimea cheii	Număr de comandă WIWA
80 / 90 mm	0660287
110 / 115 mm	0660288

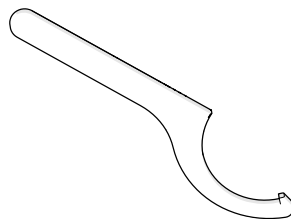


fig. 29: Cheie cu dinte

7 Remediu al defecțiunilor



Remediați defecțiunile de funcționare, numai dacă sunteți echipat cu echipamentul de protecție prescris. Detalii referitoare la aceasta găsiți în capitol 2.5.4 pornit pagina 19.

defectiune	cauza posibila	remediu
Depresurizare imposibilă (Robinetul de închidere a aerului comprimat este închis)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Robinetul de detensionare sau robinetul de detensionare cu bilă este înfundat. ▶ Filtrul de înaltă presiune este înfundat. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Acoperiți îmbinările filetate cu o lavetă și defaceți-le cu precauție. ▶ Dacă este posibil, îndepărtați materialul întărit cu solvent, înmuiați piesele în solvent, dacă este necesar, în caz contrar îndepărtați-l mecanic și înlocuiți. ▶ Dacă este necesar, adresați-vă către service-ul WIWA.

defectiune	cauza posibila	remediu
Pompa nu pornește, chiar dacă pistolul de stropit este acționat, respectiv dacă robinetul de detensionare este deschis (la filtrul de înaltă presiune).	Robinetul de închidere pentru aer comprimat este închis.	Deschideți robinetul de închidere pentru aer comprimat.
	Presiune de intrare a aerului lipsă (regulator de aer comprimat la 0 bari)	Majorați presiunea de intrare a aerului.
	Pistolul de stropit este înfundat	Controlați, curățați și, dacă este necesar, înlocuiți duza și cartușul de filtru.
	Furtunul de detensionare sau robinetul de detensionare cu bilă este înfundat.	Curățați și, dacă este necesar, înlocuiți furtunul de detensionare sau robinetul de detensionare cu bilă.
	Motorul cu aer este defect.	Reparați motorul cu aer cu ajutorul listei de piese de schimb - dacă este necesar, solicitați serviciul pentru clienți WIWA .

defecțiune	cauza posibilă	remediu
Pompa este pornită, totuși pistolul de stropit nu este alimentat cu material prelucrat.	Sita de aspirație este înfundată.	Curățați și, dacă este necesar, înlocuiți sita
	Furtunul de aspirație este înfundat.	Înlocuiți furtunul.
	Bila ventilului de pardoseală nu se ridică (lipită).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Deschideți pistolul de stropit fără duză. ▶ Deschideți robinetul de detensionare de la filtrul de înaltă presiune. ▶ Deplasați ventilul de pardoseală cu o ușoară lovitură din lateral (ciocan din cauciuc). ▶ Deșurubați sistemul de aspirare și desfaceți bila din ventilul de pardoseală de jos cu un știft, respectiv cu o șurubelniță
	Ventilul de pardoseală nu se închide	Deșurubați ventilul de pardoseală și curățați temeinic bila cu scaun.
Pompa alimentează material, însă nu se oprește dacă pistolul de stropit este închis.	Ambalajul, resp. ventilul de pardoseală și/sau cu piston uzat.	Înlocuiți piesele.

defectiune	cauza posibila	remediu
Pompa funcționează uniform, însă presiunea de stropit necesară nu este atinsă.	Presiunea aerului este prea mică, respectiv cantitatea de aer este prea mică.	Măriți presiunea aerului din regulatorul de aer comprimat, respectiv verificați dacă secțiunea transversală a conductei de aer este corectă.
	Duza de stropire (nouă) este prea mare.	Montați o duză mai mică sau utilizați o pompă mai mare.
	Duza de stropire este uzată (prea mare).	Montați o duză nouă.

defecțiune	cauza posibilă	remediu
<p>Pompa funcționează în mod neuniform (detectat din cauza vitezelor diferite de ridicare a cursei în sus și în jos) și nu atinge presiunea de stropit necesară.</p>	<p>Vâscozitatea materialului prelucrat este prea ridicată (pierderi de aspirație).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Diluați materialul prelucrat. ➤ Utilizați o pompă mai mare.
	<p>Sistemul de aspirație este neetanș (variații în jetul de stropire).</p>	<p>Verificați și, dacă este necesar, înlocuiți garniturile de la toate îmbinările filetate ale țevii de aspirație, respectiv ale furtunului de aspirație (vezi lista pieselor de schimb pentru conducta de aspirație, respectiv aspirația directă).</p>
	<p>Ventilul de pardoseală este neetanș (pompa se oprește numai în cursa de sus, dacă pistolul de stropit este închis).</p>	<p>Deșurubați ventilul de pardoseală și curățați temeinic bila cu scaun. Dacă este necesar, înlocuiți bila, respectiv scaunul supapei.</p>
	<p>Ventilul cu piston este neetanș (pompa se oprește numai în cursa de jos, dacă pistolul de stropit este închis).</p>	<p>Curățați și verificați bila cu scaun din pistonul dublu și, dacă este necesar, înlocuiți bila, respectiv scaunul supapei.</p>
	<p>Ambalajul inferior sau superior este neetanș (uzură)</p>	<p>Schimbați setul de manșete.</p>
<p>Materialul se scurge din preaplin în motorul cu aer.</p>	<p>Ambalajele sunt uzate.</p>	<p>Schimbați setul de manșete. Indicație: Nu uzați preaplinul!</p>

8 Informații tehnice

8.1 Plăcuța de fabricație

Plăcuța de fabricație se află în funcție de varianta de execuție la autoșasiu, căruciorul de ridicare sau suportul de perete.

Ea conține datele tehnice cele mai importante ale mașinii:

- ▶ Adresa producătorului,
- ▶ Identificatorul Atex,
- ▶ Tipul aparatului,
- ▶ Debitul transportat per cursă dublă,
- ▶ Raportul de transmisie,
- ▶ Presiunea max. de intrare a aerului,
- ▶ Presiunea max. de lucru,
- ▶ Temperatura max.,
- ▶ Masa,
- ▶ Numărul de serie



Aveți în vedere ca datele de pe plăcuța de fabricație să coincidă cu datele tehnice ale mașinii dumneavoastră. În caz de neconcordanțe sau erori ale plăcuței de fabricație, vă rugăm să ne înștiințați imediat.

8.2 Ambalaje

Pentru etanșarea pistonului din pompa de material sunt utilizate ambalaje. Selectarea ambalajului este corelată la materialul prelucrat al pompei dumneavoastră și este marcată pe o plăcuță adezivă de la pompa de material.

8.3 Cod QR

Codul QR se află lângă sau plăcuța de fabricație respectiv pe coperta din spate a acestor instrucțiuni de utilizare și conține un link care vă conduce către site-ul web **WIWA**, pentru asistența corespunzătoare tipului dvs. de aparat.

Acolo veți găsi și alte informații referitoare la aparatul dvs., de ex. liste cu piese de schimb, instrucțiuni de reparație etc.

- Scanați codul QR cu dispozitivul dvs. mobil (de ex., smartphone, tabletă).

Pentru a decoda codul QR, aveți nevoie de un scanner de coduri QR. Acesta este disponibil în mod gratuit pe internet, sub forma unei aplicații.

8.4 Nivel de presiune acustică a emisiei la locul de muncă

Dimensiunea motorului cu aer Ø		50/70/85	105/140	200/230	270	300/333
Nivel de presiune acustică L_{pA} la 15 CD cu 8 bar [db(A)]		81	81	85	83	84,5
Nivel de putere acustică L_{WA} [db(A)]		89	89	96	94	95,5

Dimensiunea motorului de aer al mașinii dumneavoastră este indicată pe plăcuța de identificare de pe motorul de aer.

8.5 Date tehnice

Producător WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 35633 Lahnau, Germania
 Notația **PROFESSIONAL/HERKULES GX**

Tip
Nr. articol
Nr. serie
Data fabricației

Raport de transmitere a presiunii
 Putere max. de transport la 60 DH (l/min / gpm)
 Debit de pompare per DH (cm³ / fl.oz.)
 Presiune max. de intrare a aerului (bar/psi)*
 Presiune de lucru maximă admisă (bar/psi)
 Consum de aer la 20 DH/min / min la 1 bar (l/min / gpm) ...
 Admisie aer
 Evacuare material
 Masă (kg / lbs) ≈
 Dimensiuni (L×l×Î în mm / inch) ≈

(* = Supapă de siguranță

** = filet de racordare

DH = curse duble)

Sediu principal și producția

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Gewerbestraße 1–3
35633 Lahnuu
Germania
telefon: +49 (0)6441 609-0
fax: +49 (0)6441 609-2450
email: info@wiwa.de
pagina web: www.wiwa.de

Filiala WIWA din SUA

WIWA LLC – USA, Kanada, Lateina- merika

107 N. Main St.
P.O. Box 398, Alger, OH 45812
USA
telefon: +1-419-757-0141
fax: +1-419-549-5173
email: sales@wiwa.com
pagina web: www.wiwausa.com

QR-Code